



Nota Técnica: NT-EH-0052-00-1208 ES

**Asunto: Configuración y códigos de error
EGO BASIC**

**VI TC 45 2I / GKST 60 I4 BASIC LOW /
IR 604 / GKST 80 I4 FB / GKST-45 I2 FAC
/ IRX 70 HS / GKST 70-44 I3 / IR 604 VR
01 / IRC 620 / IBC 620 / TTI 63 R(THOR)
/ TTI 64 M(THOR)**

(Diciembre 2008)

- La configuración consiste en familiarizar a los inductores con la posición que ocupan en la cocina. Se lleva a cabo vía **menú de configuración**, disponible en el touch control. La operación de configuración se realiza después del montaje de la cocina (línea montaje) y también es necesaria cuando se cambie uno de sus inductores, (se configura sólo el nuevo inductor; no es necesario configurar ni el touch control ni la caja de conexiones/filtro cuando estos sean cambiados).

(The cooking zone positions must be defined after mounting because the inductors are not familiar with their mounted positions yet. This carried out via a configuration menu available in the touch control.)

- **LA CONFIGURACIÓN SÓLO SE PODRÁ INICIAR DENTRO DE LOS 2 MINUTOS SIGUIENTES DE SER ENCHUFADA LA COCINA.** Por tanto, la encimera debe estar conectada a la red pero apagada (todos los displays apagados).

(Within 2 minutes after voltage application the configuration can be initiated. The hob will be plugged in, and the touch control will be switched off, all displays remain black.)

- **ACCESO AL MENÚ DE SERVICIO:**

(Más información del "menú de servicio" en el lanzamiento nº 4.277: "Descripción del menú servicio para tc's de Teka versión del 13/04/2007).

Pulsar uno a uno los sensores "**más**" (o sensores de selección) de cada una de las placas en sentido **antihorario**, empezando por el **delantero derecho**, manteniendo pulsado el sensor "**candado**" (**figura 1**).



Figura 1

Se visualizará en la zona de cocción **trasera izquierda** el mensaje **C/0** indicándonos que ya estamos en el **menú servicio (figura 2)**. El siguiente paso es acceder al menú de configuración. Cada acción correcta es reconocida con un pitido, si es incorrecta con un doble pitido y se debe comenzar de nuevo. (En las primeras unidades fabricadas se accede directamente al menú de configuración ya que el touch control no dispone de menú de servicio).



Figura 2

(Access to service menu: Press anticlockwise, beginning with cooking zone front right all available select keys while keeping pressed the key for key lock. After successful access to the Service Menu cycle stage "C0" is displayed on cooking zone back left. figure 1/2. Every action is acknowledged by a signal tone. An incorrect input is acknowledged by a doubled signal. In this case the access to the service menu has to be repeated)

- ACCESO AL MENÚ DE CONFIGURACIÓN: Pulsar el sensor "on/off" (durante 1s.) sin tener ningún otro sensor pulsado.
(To access into basic induction configuration please press power key, 1s, until configuration is displayed.)
- Aparecerá en el display del inductor a configurar (inductor repuesto) una "C" parpadeando, indicando que está sin configurar (**figura 3**: en este caso trasero derecho), en el resto de displays aparecerá un "-" indicando que el inductor correspondiente está ya configurado.
(After successful access to the configuration procedure the cooking zone display indicates a "C" for non-configured cooking zones and "-" for configured ones; figure 3.)



Figura 3

- Seleccionar el inductor a configurar y situar un **recipiente** en la zona de cocción durante 20s. para permitir que el inductor detecte la posición. Si el inductor detecta el recipiente, en el display aparecerá automáticamente un "-" , indicando que se ha configurado correctamente (**figura 4**).



Figura 4

En el caso de tener que configurar una cocina completa, (aparecerán cuatro "C" parpadeando) se comenzará a seleccionar y colocar el recipiente por el inductor **delantero derecho**. Aparecerá el "-" cuando se configure y se seguirá el proceso con el resto de zonas de cocción en sentido **antihorario** (*figura 5*). El menú de configuración se apagará automáticamente cuando se



Figura 5

haya configurado la última placa de cocción. Durante el proceso de configuración y para que éste sea correcto, no deben colocarse 2 recipientes en la encimera de cocción al mismo tiempo.

(The cooking zone to be configured can be selected via the cooking zone select key. The symbol "C" starts flashing on the corresponding display when carried out. Now a pan must be placed on the relevant cooking zone within 20 sec to enable the IHE to detect the correct position. If the position is detected correctly, the display indicates "-". This procedure has to be done for each cooking zone until the configuration menu is ended automatically after the last cooking zone has been configured. Please not that in no case two pots may be located on the cooktop at the same time during configuration, because the assignment has to be well-defined; figure 4/5).

- **Desconfiguración manual:** desde el menú de configuración y con todos o parte de los inductores configurados pulsar el sensor **menos** (al menos 2s.) hasta que aparezca en cada display una **"E"** parpadeando, al cabo de uno instantes aparecerá en cada display la **"C"** parpadeando, indicando que se ha realizado la desconfiguración y podemos iniciar la configuración.

(Ready configured cooking zones can be configured again. This requires pressing the minus key for at least 2 sec. which results in the symbol "E" to appear on all cooking zone displays. The "E" on the cooking zone displays continues flashing until all IHEs have restored the initial state and changes into "C" right afterwards. The cooking zones may now be configured anew.)

- Salir del menú de configuración pulsando el sensor **"on/off"**. Transcurridos 2 minutos, si no se pulsa ningún sensor, finaliza automáticamente.

(Configuration menu for basic induction may be closed by power key. If no key pressed, the menu ends within 2 min.)

- Salir del menú de servicio pulsando el sensor **"candado"**.

(All other menu items will be closed by key for key lock.)

- INDICACIÓN DE FALLOS

El siguiente cuadro indica los errores específicos de calentamiento. Los fallos específicos de los inductores o bus de comunicación son normalmente indicados como sigue (E/x significa que “E” parpadea indicando el error numero “x”):

Mensaje de Error	Descripción	Posible causa	Solución
E / 4	Inductor no configurado o sin comunicación entre interface de usuario y los inductores	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inductor no configurado 2. Dos o mas inductores están con la misma configuración 3. Inductor no conectado a la alimentación, placa de filtro no permite paso de tensión. (Relé separador de red). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asignar inductor vía menu de configurado 2. Borrar configuración total y reconfigurar. 3. Comprobar tensión correcta o conex. de filtro e inductor, y reconfigurar de nuevo. 4. Si los puntos anteriores no resuelven el problema, sustituir el inductor.
C	La "C" fija indica que esta cocina debe configurarse	No es fallo. Esta en el menú de configuración.	Situar recipiente adecuado sobre el inductor
C / -	Una "C" parpadeando indica que la cocina esta siendo configurada. "-" muestra configuración correcta. Si el simbolo "-" no visible comprobar causas de E/4, o sustitución si lo requiere.	No es fallo. Esta en el menú de configuración.	Esperar "-", o salir del modo configuración pulsando la sensor adecuado. El simbolo "C" dejara de parpadear.
E	Una "E" parpadeando en todos los displays, indica que la configuración de los inductores está borrada.	No es fallo. Esta en el menú de configuración.	Reconfiguración manual.
E / 2	Sobrecalentamiento en inductor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Olla/Temperatura del vidrio demasiado alta 2. NTC— electrónica muy alta 	Inductor tiene que enfriarse.
E / 3	<ol style="list-style-type: none"> 1. Recipiente inapropiado, perdida de propiedades magneticas debido a la temperatura del fondo. 2. Error de recipiente: Voltaje demasiado alto al conectar Generador. Medida de corriente no valida. 	Recipiente genera inadmisible punto de trabajo en inductor que puede llegar a destrucción de algún componentes en placa de inducción (ejem.: Generador de inducción)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Este error es reseteado pasados 8 seg. y la placa puede ser utilizada de nuevo. Si el fallo ocurre otra vez, el recipiente debe ser retirado 2. Si el fallo ocurre de nuevo, sin recipiente o con otro que funciona al 100%, sustituir inductor
E / 5	Error irreparable inductor	Controlar datos de fallo. Fallo electrónico en el inductor.	Sustituir inductor
E / 6	Error irreparable inductor	Fallo electrónico en el inductor.	Sustituir inductor
E / 9	Sensor bobina inducción defectuoso.	Sonda entrega valores imposibles	Sustituir inductor
No indicación / Función	Sobretensión en unidad de potencia.	Conexión defectuosa en 400V.	Desenchufar de la red y volver a conectar de nuevo.